Evansville Chapter
American Guild of Organists

presents

BACH-A-THON 2020

Saturday, March 14, 2020
10:00 a.m. to 6:00 p.m.

First Presbyterian Church
Evansville, Indiana
Welcome to Bach-a-thon 2020!

We are delighted to have you here for eight hours (or eight minutes!) of Bach, perhaps the greatest composer who ever lived. It has been about ten years since the Evansville Chapter of the American Guild of Organists presented a Bach-a-thon. Back then, the music was for organ only. In this more pluralistic day we have expanded offerings to include vocal and instrumental music from Bach’s pen.

Another innovation we have access to in 2020 is our own Giesecke organ owned by the chapter, which has found a happy home, fully restored by Taylor and Boody Organbuilders, in the front of First Presbyterian Church. This organ has opened up all kinds of new opportunities both for our chapter and for the worship life of First Pres and the wider community. It is getting a lot of use!

Gifts we receive today as part of our fund raising efforts go into the Dufford Scholarship Fund. Mamie Dufford was the first Dean at the founding of the chapter in 1961 and the scholarship fund named in her memory is used to support young people, most specifically in High School, learn more about the organ. The Dufford Scholarship Fund has also been used as an award for performances by local High School students in a competition setting. More recently, the Evansville AGO has used the money to subsidize organ lessons for piano students. Thank you for contributing generously.

Some notes about the Orgelbüchlein performance commencing at 2:30 p.m. This has been an unusual undertaking for our chapter members: the performance of all forty-five chorale preludes which span the liturgical year. In addition, everyone in attendance has the opportunity before each prelude to hear and then sing the melody of the chorale. I have borrowed freely from the translations in the Clark edition by John David Peterson, and Mark Bighley’s monumental The Lutheran Chorales in the Organ Works of J. S. Bach (Concordia 1986). Both give “literal translations not intended for singing but to show, as precisely as possible in translation, the relationships existing among the words, melodies, and organ settings of the chorales.” They don’t rhyme or scan very well, but you will gain an understanding of the relationship between music and text.

Special thanks to First Presbyterian Church for their hospitality and to Lora Blaylock for creating this program.

Robert Nicholls, Dean
Program

10:00 a.m. (all times approximate)

Concerto No. 2 in G Major, BWV 973  
Allegro Assai  
Largo  
Allegro  
Robert Nicholls  
Harpsichord

Concerto No. 7 in F Major, BWV 978  
Allegro  
Largo  
Allegro

English Suite No. 2 in A minor, BWV 1031  
Prelude  
Gigue

10:30 a.m. (all times approximate)

Prelude No. 1 from the Well-Tempered Clavichord, BWV 846  
Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum; benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.  
Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc et in hora mortis nostrae. Amen.  
Carolyn Adams  
with Dorothy Wilderman  
Piano, Voice

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women,  
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.  
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Intermezzo  
Giesecke

Herzlich Tut Mich Verlangen, BWV 727  
Piano  
Giesecke

Largo

Prelude in A♭ Major, BWV 862  
Fisk

Air, BWV 1068

10:45 a.m. (all times approximate)

Vater unser im Himmelreich, BWV 737  
Kevin Ellerbusch
Liebster Jesu, wir sind hier, BWV 731

Hilf, Gott, dass mirs gelinge, BWV 343

Pastorale, BWV 590

Jesu, Joy of Man's Desiring

11:00 a.m. (all times approximate)

Concerto in C for two Keyboards, BWV 1061
   Allegro
   Largo
   Allegro

   Rachel Luttrull and Robert Nicholls
   Brunzema, Giesecke

   To Be Announced
   Kristin Jones

12:00 p.m. (all times approximate)

Praeludium in E Major, BWV 566
   Nikolai Peek
   Fisk

   Liebster Jesu, wir sind heir, BWV 731

Sonata No. 1 in G minor, BWV 1001
   Adagio
   Fuga (Allegro)
   Siciliana
   Presto

   Greg Jukes
   Vibraphone

Partita No. 1 in B minor, BWV 1002
   Allemanda - Double
   Corrente - Double (Presto)
   Sarabande - Double
   Tempo di Borea - Double

   Transcribed from Sei Solo a violino senza basso accompagnato, BWV 1001-1006
Minuet in G Major  
William Nicholls
Piano

1:00 p.m. (all times approximate)

“Little” Fugue in G minor, BWV 578  
Neal Biggers
Fisk

“Gigue” Fugue in G Major, BWV 577

Suite in F Major, BWV anh. 80  
Harpsichord
Allemande
Courante
Sarabande
Gigue

1:15 p.m. (all times approximate)

Den Tod niemand zwingen kunnt from Cantata No. 4, BWV 4  
Joanna Fleming
and Robert Nicholls
duet with Lora Blaylock
Giesecke

Den Tod niemand zwingen kunnt bei allen Menschenkindern,
Das macht’ alles unsre Sünd, Kein Unschuld war zu finden.
Davon kam der Tod so bald und nahm über uns Gewalt,
Hielt uns in seinem Reich gefangen. Halleluja!

Nobody could overcome death among all the children of mankind.  
Our sin was the cause of all this, no innocence was to be found.  
Therefore death came so quickly and seized power over us,  
held us captive in his kingdom. Alleluia!

Buß und Reu from St. Matthew Passion, BWV 244  
Repentance and regret rips the sinful heart in two.  
Thus the drops of my tears, desirable spices, are brought to you, loving Jesus.

Agnus Dei from B Minor Mass, BWV 232  
Lamb of God, who takes away the sin of the world, have mercy on us.

Qui Sedes from B Minor Mass, BWV 232  
Who sits on the right hand of the Father, have mercy upon us!
Es ist vollbracht from *St. John Passion*, BWV 245

Es ist vollbracht! O Trost vor die gekränkten Seelen!
Die Trauernacht läßt nun die letzte Stunde zählen.
Der Held aus Juda siegt mit Macht und schließt den Kampf.
Es ist vollbracht!

It is finished! O comfort for the ailing soul!
The night of sorrow now measures out its last hour.
The hero out of Judah conquers with might and concludes the battle.
It is finished!

Erbarme dich from *St. Matthew Passion*, BWV 244

Erbarme dich, mein Gott, um meiner Zähren Willen!
Schaue hier, Herz und Auge weint vor dir bitterlich.

Have mercy, my God, for the sake of my tears!
Look here, heart and eyes weep bitterly before You.

2:00 p.m. (all times approximate)

Sonata in E♭ Major, BWV 1031
Allegro moderato
Siciliano
Allegro

Sonata in G minor, BWV 1020
Allegro
Adagio
Allegro

2:30 p.m. (all times approximate)

from the *Orgelbüchlein*, BWV 599-644

Nun Komm, Der Heiden Heiland, BWV 599

Savior of the nations come, Virgin's Son, make here your home.

Marvel now, O heav'n and earth, that the Lord chose such a birth.
Gott, Durch deine Gute or Gottes Sohn ist kommen, BWV 600
Neal Biggers

Herr Gott, nun sei gepreiset, BWV 601
Tom Drury

Lob sei dem allmächtigen Gott, BWV 602
Robert Nicholls
Puer natus in Bethlehem, BWV 603

A Boy was born in Bethlehem, Born in Bethlehem, For whom rejoice Jerusalem. Alleluia, Alleluia!

Gelobet seist du, Jesu Christ, BWV 604

May you be praised Jesus Christ, for being born a human from a virgin, this is true. For this the angel host rejoices. Kyrie eleison.

Der Tag, der ist so freudenreich, BWV 605

The day is so joyful for all creatures For God's Son from heaven is miraculously born of a virgin. Mary you were chosen His Mother to become. What wondrous thing has happened? God's son from heaven, Has had a human birth.
Vom Himmel hoch, da komm ich her, BWV 606

From Heav'n on high, I come here, I bring you good, new tidings.

The tidings are so many, I want to sing and speak of them.

Vom Himmel kam der Engel Schar, BWV 607

From heaven came the angel host And appeared to the shepherds. They said to them "A sweet little child Who lies there in a hard manger."

“In Bethlehem, in the city of David, as Micah prophesied. He is the Lord Jesus Christ, who is the savior of you all.”

In Dulci Jubilo, BWV 608

In quiet joy sing now and be glad!

Our hearts' desire Lies in a manger And shines like the sun In his mother's lap.

You are Alpha and Omega. Alpha es et O.
Lobt Gott, ihr Christen, allzugleich, BWV 609  
Nikolai Peek

Praise God, ye Christians one and all, On His highest throne, Who opens today, His heav'nly kingdom, And gives us his Son.

Jesu, meine Freude, BWV 610  
Kristen Jones

Jesus, price-less trea-sure, Source of pur-est plea-sure, tru-est friend to me; Long my heart hath pant-ed, till it well-nigh faint-ed, thirst-ing af-ter Thee. Thine I am, O spot-less Lamb, I will suf-fer nought to hide Thee, ask for nought be-side Thee.

Christum wir sollen loben schon, BWV 611  
Robert Nicholls

Let us give beau-teous praise to Christ, Son of the pure Vir-gin Ma-ry, as far as the dear sun shines and rea-ches, to all the ends of the world.
Wir Christenleut, BWV 612

We Christian folk, We Christian folk
Now have great joy, For
Christ is born a human for our comfort, He has freed us, Who
trusts in Him, and believes in Him firmly will not be lost.

Helft mir Gottes Gute Preisen, BWV 613

Help me to praise God's goodness, dear little children. In songs and other
melodies be thankful always, above all at the time when
the year to an end comes, the sun turns to us, the new year's not far off.

Das alte Jahr bergangen ist, BWV 614

The old year has passed away, The old
year has passed away, We thank you, Lord Jesus Christ,
That you have protected us so mercifully through the year in such great danger.
In dir ist freude, BWV 615

In you is glad-ness a-mid all suf-fer-ing, O you sweet Je-sus
Through you we have heav-en-ly gifts, you, who are the true Sa-

Christ! You from shame save us and save from bond-age; who-ev-er
vior. Our hearts rest in your good-ness. We cling to

trusts in you has built strong-ly and re-main ev-er. Al-le-lu-ia!
you in life and in death; sep-ar-ate ne-ver. Al-le-lu-ia!

Mit Freid und Freud ich fahr dahin, BWV 616

In peace and joy I now de-part ac-cord-ing to God's will. My

heart and mind are com-for-ted, calm, and still. As God

has pro-mised me, death has be-come my sleep.
Herr Gott, nun schleuss den Himmel auf, BWV 617

Lord God, unlock the heavens now, my time has come near its end. I have completed my course, and so my soul rejoices.

I've suffered enough; fought to exhaustion. Send me to eternal rest. Let go what is on earth - I would rather be in heaven.

O Lamm Gottes, unschuldig, BWV 618

O Lamb of God, innocent on the stem Always found patient, even though of the cross slaughtered you were despised. All sin you have born for us, for otherwise we would despair.

Have mercy on us, O Jesus!
Christe, du Lamm Gottes, BWV 619

Neal Biggers

O Christ, Lamb of God, You who bear the sin of the world, have mercy on us!

Christus, der uns selig macht, BWV 620

Tom Drury

Christ, who makes us blessed, and who had done no evil, for us at midnight was arrested like a thief, led before godless people, and was falsely accused, laughed at, mocked, and spat upon, as the scripture says.

Da Jesus an dem Kreuze stunt, BWV 621

Robert Nicholls

As Jesus hung on the cross and his body was wounded even with such bitter pain, consider the seven words in your heart that He spoke there.
O Mench, bewein dein Seunde gross, BWV 622

O man, lament your great sin, for which Christ left his father's breast and came to earth. The dead he was born, He wished to be the Mediator.

brought back to life and took away all sickness, until the time arrived that He was sacrificed for us. He bore the heavily burden of our sins stretched out on the cross long.

Wir danken dir, Herr Jesu Christ, BWV 623

We thank you Lord Jesus Christ that you for us have died, and have made us through your precious blood, righteous and good in the sight of God.
Hilf Gott, dass mir’s gelinge, BWV 624

Robert Nicholls

Christ lag in Todesbanden, BWV 625

Tom Drury

Jesus Christus, unser Heiland, der den Tod, BWV 626

Neal Biggers

God, my noble Creator, help me succeed in forcing these syllables into rhyme to the praise of your glory!

so that I may joyfully begin

to sing of your word. Lord, you will support me!

Christ lay in the bonds of death, for our sins sacrificed. He now has risen again, and has brought us life. Therefore we should all be glad, praise God and be thankful, and sing Alleluia! Alleluia!

Jesus Christ our Savior, who overcame death, has arisen, and has taken sin captive. Kyrie eleison.
Christ ist erstanden, BWV 627

Stanza 1

Christ is arisen from all his torments. Therefore let us all be glad! Christ will be our consolation. Kyrie leis!

Stanza 2

Had he not risen, the world would have passed away. Because He has risen, Let us praise the Father of Jesus Christ. Kyrie leis!

Stanza 3

Alleluia! Alleluia! Alleluia! Therefore we should all be glad! Christ will be our consolation. Kyrie leis!
Erstanden ist der heilge Christ, BWV 628

Tom Drury

Arisen is the Holy Christ, Alleluia, Alleluia, who is the comforter of the whole world. Alleluia, Alleluia!

Erschienen ist der herrliche tag, BWV 629

The glorious day has appeared when no one can rejoice enough. Christ our Lord, triumphs today, He leads forth all His enemies captive. Alleluia!

Heut triumphieret Gottes Sohn, BWV 630

Rachel Luttrull

The Son of God triumphs today, He who is risen from the dead, Alleluia, Alleluia, in splendor and in glory. For this we thank Him forever. Alleluia! Alleluia! Alleluia!
Komm, Gott Schoepfer, Heiliger Geist, BWV 631

Come, God Creator Holy Ghost visit the hearts of your people, fill them with grace, as You know how, that they may be your creation.

Herr Jesu Christ, dich zu uns wend, BWV 632

Lord Jesus Christ turn to us, and send your Holy Spirit. Let Him rule us with help and grace and lead us on the path to truth.

Liebster Jesu, wir sind hier, BWV 633/634

Dearest Jesus, we are here to listen to You and Your Word. Direct our minds and desires to the sweet teachings of heaven, so that our hearts may become completely drawn from earth to you.

The last phrase is also repeated in the Chorale.

Dies sind die heilgen zehn Gebot, BWV 635

These are the Holy Ten Commandments which our Lord God gave us through Moses, His true servant, high on Mount Sinai. Kyrieleis!
Vater unser im Himmelreich, BWV 636

Our Fa- ther in Hea- ven, who calls us all to be
bro- thers and call on you; and who de- sires prayer from us: grant
that not on- ly the mouth prays; help prayer come from our deep- est heart.

Durch Adams fall, BWV 637

Through Ad- am's fall, hu- man na- ture and es- sence was cor- rup- ted. The
same curse has been willed to us so that we could not be whole with-
out God's con- so- la- tion. That has re- leased us from e- vil in-
to which the ser- pent forced Eve to take God's wrath up- on her- self.
Es ist das Heil uns kommen her, BWV 638

Salvation is come to us of grace and pure goodness. Deeds never help they can offer no protection. Faith looks to Jesus Christ who has done e-nough for us all; He has become the Media-tor.

Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ, BWV 639

I call to you, Lord Jesus Christ! I beg you hear my com-plaint! Grant me grace at this time; let me not des-pair! The pure faith, Lord, I wish that you would give me: to live in You, to help my neigh-bor, and to keep your Word faith-ful-ly.
In dich hab ich gehoffet, Herr, BWV 640

I have hoped in you, Lord. Let me not be confounded
nor be in mockery eternally. I beg you uphold me in your faithfulness, Lord God!

Wenn wir in hoeschten Noeten sein, BWV 641

Whenever we are in deepest need, and do not know which way to turn,
and find neither help nor counsel, whether we try early or late;
Then this alone is our comfort, that we together can call on you, O true God, for rescue from fear and want.

Wer nur den lieben Gott, BWV 642

Whoever lets our dear God rule and hopes in God will give strength and uphold in all pain and grief. Whoever trusts in God on high, has not built on sand.
Alle Menschen Muessen Sterben, BWV 643

All people must die, all flesh pass away like grass. Whatever lives must perish if it is to become new.

This body must decay if it is to be restored to the great glory prepared for the faithful.

Ach wie nichtig, ach wie Fluchting, BWV 644

Ah! how empty, Ah! how fleeting is the life of human-kind! Just as a fog arises and also quickly disappears, behold! so is our life!

4:45 p.m. (all times approximate)

“Fanfare” Fugue, BWV anh. 90

Sheep May Safely Graze, BWV 208

5:00 p.m. (all times approximate)

Prelude from Suite No. 1 in G Major for Violoncello, BWV 1007

Allemande from Suite No. 3 in C Major for Violoncello, BWV 1009

Courante from Suite No. 4 in Eb Major for Violoncello, BWV 1010

Sarabande from Suite No. 5 in C minor for Violoncello, BWV 1011

Minuets I and II from Suite No. 2 in D minor for Violoncello, BWV 1008

Gigue from Suite No. 6 in D Major for Violoncello, BWV 1012
Invention No. 4 in D minor, BWV 775

Invention no. 9 in F minor, BWV 780

Badinerie from *Orchestral Suite No. 2 in B minor, BWV 1067*  
*arr. John Humphries*

5:30 p.m. (all times approximate)

Fuga sopra il Magnificat, BWV 733

Trio Sonata IV, BWV 528

Prelude in C minor, BWV 546